

АКАДЕМИЯ НАУК СССР  
ИНСТИТУТ ЯЗЫКОЗНАНИЯ

ОСНОВЫ  
ИРАНСКОГО  
ЯЗЫКОЗНАНИЯ  
✠  
СРЕДНЕИРАНСКИЕ  
ЯЗЫКИ



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»

МОСКВА

1981

Монография является второй книгой коллективного труда «Основы иранского языкознания» в пяти томах. В ней описываются в синхронном и историческом освещении среднеиранские языки (среднеперсидский, парфянский, хотаносакский, бактрийский, согдийский). По каждому из них даются основные сведения — экстралингвистические (территория распространения, письменность, источники) и собственно лингвистические (фонетика, морфология).

Редколлегия:

доктор филологических наук В. И. АБАЕВ,  
член-корреспондент АН СССР М. Н. БОГОЛЮБОВ,  
доктор филологических наук  
В. С. РАСТОРГУЕВА (ответственный редактор)

## ОСНОВЫ ИРАНСКОГО ЯЗЫКОЗНАНИЯ СРЕДНЕИРАНСКИЕ ЯЗЫКИ

Утверждено к печати Институтом языкознания АН СССР

Редактор издательства Р. М. Залесовская  
Художественный редактор Т. П. Поленова  
Технический редактор Л. В. Каскова  
Корректоры М. В. Борткова, Л. И. Кириллова

ИБ № 22038

Сдано в набор 04.05.81. Подписано к печати 13.10.81. Формат 60×90<sup>1/16</sup>. Бумага № 1.  
Гарнитура обыкновенная. Печать высокая. Усл. печ. л. 34,25. Уч. изд. л. 38,4.  
Усл. кр. отт. 34,2. Тираж 2450 экз. Тип. зак. 366. Цена 4 р. 20 к.

Издательство «Наука». 117864 ГСП-7, Москва, В-485, Профсоюзная ул., 90  
Ордена Трудового Красного Знамени 1-я типография издательства «Наука»  
199034, Ленинград, В-34, 9 линия, 12

О 70101-333  
042(02)-81 428-81. 4602000000

© Издательство «Наука», 1981 г.

## ПРЕДИСЛОВИЕ

\*

Коллективный труд «Основы иранского языкознания» ставит своей целью обобщить основные достижения в исследовании иранских языков, полученные за 80 лет, прошедшие после выхода в свет первого издания подобного рода «Grundriss der iranischen Philologie» (Strassburg, 1895—1901). Он будет представлен пятью книгами. Первая из них с подзаголовком «Древнеиранские языки» опубликована в 1979 г.<sup>1</sup> Данная книга является второй в этой серии. Она содержит характеристику (синхронную и историческую) среднеиранских языков. Последующие три книги будут посвящены новоиранским языкам.

Традиционное деление истории иранских языков на три периода — древний, средний и новый, как уже не раз отмечали специалисты [Оранский 1975, 32—46; Эдельман 1972, 115], является условным и базируется не столько на языковых признаках, сколько на историко-культурных и хронологических. С точки зрения лингвистической четкие границы можно наметить лишь между древнеиранскими языками, обладающими определенной совокупностью структурных признаков в фонетике и морфологии, с одной стороны, и всеми остальными языками (т. е. среднеиранскими и новоиранскими), с другой. Что касается среднеиранских языков, то они весьма разнородны по своей структуре. Граница между среднеиранскими и новоиранскими языками определяется не лингвистически, а факторами абсолютной хронологии: к новым относят все живые языки, к средним — языки, по своему типу отошедшие от древних, но сейчас уже не существующие, мертвые [Эдельман 1978, 4]. Именно в таком, хронологическом, значении мы и сохраняем в данной работе термин «среднеиранские языки».

В «Grundriss der iranischen Philologie» получил освещение лишь один из языков среднего периода — среднеперсидский [Salemann GIPh, 249—332]. Все остальные среднеиранские языки в тот период были еще неизвестны. Позднее, на протяжении прошедших с тех пор восьми десятков лет, в Турфане (КНР), Средней Азии (СССР), Афганистане и Иране были найдены письменные памятники на парфянском, согдийском, хорезмийском, хотано-

<sup>1</sup> Основы иранского языкознания. Древнеиранские языки. М., 1979.

сакском и бактрийском языках. Тексты большинства этих документов изданы с переводами, комментариями, в ряде случаев и с краткими глоссариями. Опубликован ряд исследований по отдельным вопросам фонетики и грамматики. Однако полное грамматическое описание есть только по согдийскому и хотаносакскому.

В Турфане в начале нашего столетия были обнаружены также новые письменные памятники на среднеперсидском языке. Они созданы посредством другой системы письма — манихейской, что позволило внести известные уточнения в характеристику среднеперсидской фонетики.

В данном труде представлены все известные в настоящее время иранские языки среднего периода, кроме хорезмийского<sup>2</sup>. Каждому из них отводится особый раздел, где даются о нем основные сведения как экстралингвистические (место распространения, народ — носитель языка, письменные памятники, характер письма), так и собственно лингвистические — фонетика и морфология в синхронном и историческом аспекте. Вопросы синтаксиса мы здесь не касаемся, поскольку этот раздел грамматики, слабо разработанный в иранистике и на синхронном уровне, в историческом плане вовсе не изучался.

Порядок изложения в фонетических и грамматических частях каждого из разделов, посвященных отдельным языкам, таков: сначала дается характеристика языковых фактов на синхронном уровне, потом приводятся их история и прототипы, т. е. общеиранское состояние (помета «ир.»). Авторы обращаются при этом к общеиранскому состоянию позднего плана, т. е. к тому, которое непосредственно предшествовало языкам древнего периода — авестийскому, древнеперсидскому, мидийскому, скифскому. Возможное диалектное дробление общеиранского языка на данном этапе из методических соображений во внимание не принимается.

В работе используется общепринятая в иранистике транскрипция на латинской основе с введением некоторых дополнительных знаков из греческого алфавита и диакритики. Приводим перечень и объяснение дополнительных знаков и знаков с диакритикой:

- γ — звонкий увулярный щелевой согласный;
- δ — звонкий переднеязычный плоскощелевой согласный (типа английского звонкого *ð*);
- β — звонкий губно-губной щелевой согласный;
- ç — глухая переднеязычная двухфокусная аффриката (типа «ч»);
- ǰ — звонкая переднеязычная двухфокусная аффриката (типа «дж»);
- с — глухая переднеязычная однофокусная аффриката (типа «ц»);
- ʒ — звонкая однофокусная переднеязычная аффриката (типа «дз»);
- š — глухой переднеязычный двухфокусный щелевой (типа «ш»);

<sup>2</sup> Статья, посвященная характеристике хорезмийского языка, будет помещена в пятой книге данного коллективного труда.

- ž — звонкий переднеязычный двухфокусный щелевой (типа «ж»);
  - х — глухой увулярный (или заднеязычный) щелевой;
  - х<sup>v</sup> — глухой лабиализованный увулярный щелевой;
  - h — глухой фарингальный щелевой согласный (типа перс. *h*).
- В транслитерации традиционно используются: с вм. ç; j вм. ǰ; w вм. v.

Для разграничения разных типов транскрипции там, где это нужно, используются скобки; косые — для фонологической транскрипции /d/, квадратные — для фонетической [ð]. Транслитерация в разделах «Среднеперсидский язык» и «Парфянский язык» дается в круглых скобках, а в разделах «Согдийский язык» и «Хотаносакский язык», где большинство языковых примеров приводится именно в транслитерации, она дается без скобок, а транскрипция (фонологическая), если она есть, помещена рядом в косых скобках. Идеограммы по традиции даны заглавными буквами.

Авторами разделов являются: «Предисловие» — В. С. Расторгуева; «Среднеперсидский язык» — В. С. Расторгуева и Е. К. Молчанова (В. С. Расторгуевой принадлежит «Введение», «Фонетика», Е. К. Молчановой — «Морфология»); «Парфянский язык» в целом написан В. С. Расторгуевой и Е. К. Молчановой и лишь небольшой раздел «Парфянский алфавит» — В. А. Лившицем (В. С. Расторгуевой принадлежат разделы «Введение», «Другие системы письма», «Транскрипция и транслитерация», «Фонетика», «Основы существительных», «Основы прилагательных», «Глагол», Е. К. Молчановой — «Словоизменение существительных», «Словоизменение прилагательных», «Словообразование существительных и прилагательных», «Числительные», «Местоимения», «Наречия», «Предлоги и послелог», «Союзы»); «Хотаносакский язык» — Л. Г. Герценберг; «Бактрийский язык» — И. М. Стеблин Каменский; «Согдийский язык» — В. А. Лившиц и А. Л. Хромов.

В конце тома помещен список использованной литературы. Он включает названия работ, на которые ссылаются авторы данного труда. При ссылках в тексте в квадратных скобках указывается фамилия автора, год издания работы и через запятую номер страницы. Например, [Соколов 1961, 15] означает: *Соколов С. Н.* Авестийский язык. М., 1961, с. 15. При ссылке на несколько работ одного и того же автора после его фамилии помещается год издания наиболее ранней по времени работы, через запятую номер страницы, потом через точку с запятой год издания второй работы, номер страницы этой работы и т. д.; если у автора несколько работ, изданных в одном и том же году, то после года издания петитом дается помета 1, 2 и т. д. (та же помета дана в списке литературы), например: [Лившиц, 1953, 23; 1962<sub>1</sub>, 131; 1962<sub>2</sub>, 144].

Расшифровка источников в круглых скобках, относящихся к языковым примерам, дана по языкам — в конце книги.

Рукопись данного труда подготовлена к печати С. П. Виноградовой под руководством и при деятельном участии А. А. Ковшовой. Авторы выражают им свою глубокую признательность.

## СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ (В. С. Расторгуева) . . . . .	3
СРЕДНЕПЕРСИДСКИЙ ЯЗЫК (В. С. Расторгуева, Е. К. Молчанова)	6
<b>Введение</b> . . . . .	6
Источники языкового материала (9). Система письма (16). Транскрипция и транслитерация (19).	
<b>Фонетика</b> . . . . .	19
Звуковой состав (19). Исторические соответствия в вокализме (22). Исторические соответствия в консонантизме (29). Праиранско-среднеперсидские фонетические соответствия (47). Метатеза (50). Фонетические изменения в конце слова (51). Выпадение гласных и согласных звуков, стяжения (51).	
<b>Морфология</b> . . . . .	51
Имя существительное (51). Имя прилагательное (62). Словообразование существительных и прилагательных (66). Числительные (77). Местоимения (81). Наречия (95). Глагол (97). Предлоги и послелоги (136). Союзы (141). Частицы (145).	
ПАРФЯНСКИЙ ЯЗЫК (В. С. Расторгуева, Е. К. Молчанова) . . . . .	147
<b>Введение</b> . . . . .	147
Парфянский алфавит (В. А. Лившиц) (153). Другие системы письма (156). Транскрипция и транслитерация (157).	
<b>Фонетика</b> . . . . .	158
Звуковой состав (158). Исторические соответствия в вокализме (161). Исторические соответствия в консонантизме (166). Праиранско-парфянские фонетические соответствия (181). Метатеза (183). Фонетические изменения в конце слова (183).	
<b>Морфология</b> . . . . .	184
Имя существительное (184). Имя прилагательное (190). Словообразование существительных и прилагательных (193). Числительные (200). Местоимения (202). Наречия (208). Глагол (209). Предлоги и послелоги (227). Союзы (230). Частицы (232).	
ХОТАНОСАКСКИЙ ЯЗЫК (Л. Г. Герценберг) . . . . .	233
<b>Введение</b> . . . . .	233
Из истории языка и народа (233). Источники (235). Письмо и его интерпретация (236).	
<b>Фонетика</b> . . . . .	239
Гласные (239). Согласные (241). Об ударении (249).	
<b>Морфология</b> . . . . .	250
Имя существительное (250). Имя прилагательное (262). Числительные (265). Местоимения (267). Наречие (270). Глагол (271). Предлоги и послелоги (297). Союзы (299). Частицы (301). Словообразование (302)	

БАКТРИЙСКИЙ ЯЗЫК (И. М. Стеблин-Каменский) . . . . .	314
<b>Введение</b> . . . . .	314
Памятники бактрийского языка (317). О письме и орфографии (335).	
<b>Заметки по фонетике</b> . . . . .	336
<b>Заметки по морфологии</b> . . . . .	342
<b>О синтаксисе</b> . . . . .	344
<b>Лексика</b> . . . . .	345
СОГДИЙСКИЙ ЯЗЫК (В. А. Лившиц, А. Л. Хромов) . . . . .	347
<b>Введение</b> . . . . .	347
Источники и история изучения (350). Согдийско-буддийские тексты (354). Манихейские тексты (358). Согдийско-христианские памятники (361). Надписи из Монголии (363). Памятники из Средней Азии (364).	
<b>Графика и орфография</b> . . . . .	368
<b>Фонетика</b> . . . . .	373
Состав фонем (373). Исторические соответствия в вокализме (373). Исторические соответствия в консонантизме (394).	
<b>Морфология</b> . . . . .	416
Вводные замечания. Ритмический закон (416). Существительные и прилагательные (418). Словообразование существительных и прилагательных (434). Числительные (449). Местоимения (453). Наречие (465). Глагол (467). Предлоги (503). Послелог (506). Совместное употребление предлогов и послелогов (509). Союзы (511).	
БИБЛИОГРАФИЯ . . . . .	515
ПРИНЯТЫЕ СОКРАЩЕНИЯ . . . . .	540
<b>Книги, периодические издания и др.</b> . . . . .	540
<b>Источники</b> . . . . .	541
<b>Языки, диалекты и экстралингвистические пометы</b> . . . . .	542